

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS

Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Versammlung erster Einberufung Öffentliche Sitzung

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza di prima convocazione Seduta pubblica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Nr.	Sitzung vom - seduta del		Uhr - ore
13	22.04.2024		20:00
Anwesend sind - Sono presenti:			abw./ass.
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	
Johann Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	X
Michael Angerer	Ratsmitglied	Consigliere	
Claudia Erlacher Gamper	Ratsmitglied	Consigliere	
Rudolf Gamper	Ratsmitglied	Consigliere	
Florian Karnutsch	Ratsmitglied	Consigliere	
Horst Köfler	Ratsmitglied	Consigliere	
Marian Martin Perfler	Ratsmitglied	Consigliere	X
Andrea Perger	Ratsmitglied	Consigliere	
Markus Riedl	Ratsmitglied	Consigliere	X
Reinhard Spechtenhauser	Ratsmitglied	Consigliere	
Roland Spechtenhauser	Ratsmitglied	Consigliere	X
Hugo Trenkwalder	Ratsmitglied	Consigliere	

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär

Assiste il Segretario reggente

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ in Laas - Abänderung der Vereinbarung betreffend die Übertragung der Führung an den Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen

Impianti sportivi e di tempo libero „S. Sisinio“ a Lasa - modifica della convenzione riguardante la gestione all'Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen

DER GEMEINDERAT

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 19 vom 30.06.2004, ist der Dienst zur Nutzung der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ Laas eingeführt worden. Die Anlagen sind in Betrieb genommen worden und mit der in den Prämissen des Beschlusses angeführten Begründung ist die konventionierte Führungsform für die Einrichtung gewählt worden.

In der Folge ist die Führung der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ Laas dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen übertragen worden auf der Rechtsgrundlage des Art. 90, Absatz 25, des Gesetzes vom 27.12.2002, Nr. 289, i.g.F., welcher inhaltlich wie folgt bestimmt: *„Für die Erreichung der Ziele laut Art. 29 des Gesetzes (Stabilitätspakt) überträgt die Gemeinde die Führung von Sportanlagen vorrangig an Amateur-Sportvereine, sofern sie die Führung nicht direkt übernimmt.“*

Die konventionierte Führungsform durch den lokalen Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen mit der Zielsetzung wurde mit nachfolgenden Zielen gewählt:

- a) den Bilanzausgleich bei der Führung durch ein korrektes Verhältnis zwischen Kosten und Erlösen zu erwirken;
- b) eine umfassende Nutzung der Anlage zu garantieren, indem das Höchstmaß an Funktionalität mit dem Höchstmaß an Ausnützung verbunden werden;
- c) die Nachfrage des Sports nicht nur zu unterstützen und zu befriedigen, sondern auch weiterzuentwickeln.

In Durchführung des vorzitierten rechtskräftigen Gemeinderatsbeschlusses zwischen der Gemeinde Laas und dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen ist die Vereinbarung Urkunde Nr. 488 vom 27.07.2004, registriert in Meran am 02.08.2004 unter Nr. 1419, Serie 1, mit einer Laufzeit von 09 Jahren ab dem 01.08.2004 und einer Verlängerung für weitere 09 Jahre abgeschlossen worden, welche das konkrete Rechtsverhältnis zwischen beiden Parteien (Gemeinde / Amateur-Sportclub) im Detail regelt.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Con la deliberazione del Consiglio comunale nr. 19 del 30.06.2004, é stato istituito il servizio per l'utilizzo degli impianti sportivi e di tempo libero „S. Sisinio“ Lasa. Il servizio é stato attivato. Con la motivazione esposta nella deliberazione é stata scelta la forma convenzionata per la gestione degli impianti.

La gestione degli impianti sportivi e di tempo libero „S. Sisinio“ Lasa é di seguito stata affidata alla Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen sulla base giuridica dell'art. 90, comma 25, della Legge 27.12.2002, nr. 289, in vigore, che dispone come segue: *„Ai fini del conseguimento degli obiettivi, di cui all'art. 29 della Legge (patto di stabilità), nei casi, in cui l'ente pubblico non intenda gestire direttamente gli impianti sportivi, la gestione é affidata in via preferenziale ad associazioni sportive dilettantistiche.“*

È stata scelta la forma convenzionata per la gestione da parte della locale Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen con le finalità:

- a) di ottenere un equilibrio di bilancio nella gestione dell'impianto attraverso un corretto rapporto tra costi e ricavi;
- b) garantire l'uso più completo, aperto ed equo dell'impianto, coniugando il massimo della funzionalità con il massimo della fruibilità;
- c) mirare non soltanto ad assecondare e soddisfare, ma anche a sviluppare la richiesta di sport.

In esecuzione della succitata deliberazione del Consiglio comunale - tra il Comune di Lasa e l'Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen é stata stipulata la convenzione rep. n.488 del 27.07.2004, registrata a Merano il 02.08.2004 al nr. 1419, serie 1, con una durata di 09 anni a partire dal 01.08.2004 ed un prolungamento per ulteriori 09 anni; questa convenzione regola in dettaglio il concreto rapporto giuridico tra le due parti (Comune / Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub).

Mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 22 vom 21.09.2011, vollstreckbar geworden im Sinne der geltenden Gemeindeordnung, und in der Folge mit dem Abänderungsvertrag zur ursprünglichen Vereinbarung, und zwar Urkunde Nr. 751 vom 30.12.2011, registriert in Meran am 11.01.2012 unter Nr. 9, Serie 1, wurde der Vertragsgegenstand und der Nutzungsumfang zum gemeindeeigenen, öffentlichen Freischwimmbad (es handelt sich um Dienstleistungen im institutionellen Bereich) geändert, indem die Übertragung durch Konzession zur Betriebsführung vorgesehen wurde.

Die zitierten Vereinbarungen sahen als Endlaufzeit den 31.07.2022 vor.

Mit Vereinbarung N.1002 vom 16.05.2022, registriert in Bozen am 23.05.2022 unter N.11124, Serie 1T, abgeschlossen auf der Grundlage des Gemeinderatsbeschlusses Nr. 14 vom 29.04.2022, hat die Gemeinde Laas dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen die Führung der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ in Laas neuerlich für die Dauer von 6 Jahren übertragen.

Gemäß Art.3, Abs.3 wird dem Sportclub die Führung der Anlagen wie folgt überlassen:

- a) die Anlagen zur Ausübung der sportlichen Tätigkeiten im institutionellen Bereich: in Leihe
- b) die Anlagen zur Ausübung der gewerblichen Tätigkeit durch den Mieter (Restaurant): mittels Miete
- c) die Anlagen zum gemeindeeigenen, öffentlichen Freischwimmbad (es handelt sich um eine Dienstleistung im institutionellen Bereich): mittels Übertragung der Konzession zur Betriebsführung in Eigenregie

Der Art. 5, Abs. 2, letzter Teil, der Vereinbarung besagt: *„Das gemeindeeigene, öffentliche Freischwimmbad – zweckgebundenes Vermögensgut der Gemeinde - stellt einen Dienst für die Öffentlichkeit dar, welcher im Konzessionswege nach den einschlägigen Verfahrensvorschriften zu vergeben ist. Dabei ist als erstrebenswerte Vorgabe darauf zu achten, dass Schwimmbadbetrieb und gastgewerbliche Tätigkeit als betriebliche Einheit geführt werden.“*

Im Sinne von Art. 8, Abs. 3 der Vereinbarung verpflichtet sich die Gemeinde zum Betrieb des Schwimmbades jährlich Kosten in Höhe von maximal Euro 30.000,00 zu tragen. Die Detailregelung erfolgt im Konzessionsvertrag zur Übertragung der Führung des Schwimmbades. Der Gesamtbetrag darf nicht überschritten werden, dieser kann aber

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 22 del 21.09.2011, divenuta esecutiva ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, e di seguito con contratto di modifica all'originaria convenzione, e cioè rep. nr. 751 del 30.12.2011, registrato a Merano il 11.01.2012 al n. 9, serie 1, sono stati modificati oggetto del contratto e disciplina di utilizzo in riguardo alla piscina pubblica scoperta di proprietà del Comune (si tratta di servizi nell'attività istituzionale), prevedendo l'affidamento della concessione per la gestione dell'azienda.

Gli accordi citati prevedevano come termine finale di validità la data del 31.07.2022.

Con la convenzione n. 1002 del 16.05.2022, registrata a Bolzano il 23.05.2022 con il n.11124, serie 1T, stipulata sulla base della delibera del Consiglio comunale n. 14 del 29.04.2022, il comune di Lasa ha nuovamente trasferito la gestione degli impianti sportivi e ricreativi "San Sisinio" di Lasa all'associazione sportiva dilettantistica "Sportclub Laas Raiffeisen" per la durata di 6 anni.

Ai sensi dell'art.3, comma 3, la gestione degli impianti è affidata alla società sportiva come segue:

- a) Strutture per l'esercizio di attività sportive nel settore istituzionale: in comodato d'uso
- b) le agevolazioni per l'esercizio dell'attività commerciale da parte dell'inquilino (ristorante): mediante locazione
- c) le strutture per il bar pubblico di nuoto del Comune (si tratta di un servizio istituzionale): trasferendo di propria iniziativa la concessione per la gestione dell'azienda.

L'ultima parte dell'articolo 5, comma 2, della convenzione recita: *"La piscina pubblica all'aperto del Comune – bene patrimoniale del Comune – costituisce un servizio al pubblico, che deve essere affidato in concessione secondo le disposizioni procedurali pertinenti. Come requisito auspicabile, è importante garantire che la gestione della piscina e le attività di ristorazione siano gestite come un'unica unità operativa."*

Ai sensi dell'art. 8, comma 3, della convenzione il Comune si impegna a sostenere i costi per il funzionamento della piscina fino ad un massimo di Euro 30.000,00 annui. La regolamentazione dettagliata è contenuta nel contratto di concessione per la gestione della piscina. L'importo complessivo non può essere superato, ma può essere adeguato annual-

jährlich nach Ermessen des Gemeindeausschusses den gestiegenen Verbraucherpreisen laut Index, bezogen auf die Autonome Provinz Bozen, angeglichen werden.

Die Vorgabe, den Schwimmbadbetrieb und die gastgewerbliche Tätigkeit als betriebliche Einheit zu führen, verbunden mit der jährlichen maximalen Bezuschussung durch die Gemeinde, stellt sich angesichts der aktuellen allgemein schwierigen wirtschaftlichen Lage als großes Hindernis dar, einen Unterpächter respektive Unterkonzessionsnehmer zu finden, der bereit wäre, dieses betriebliche Risiko einzugehen. In Bezug auf die Führung des Schwimmbads stellen äußere Faktoren, auf die der Konzessionsnehmer bzw. der Unterkonzessionsnehmer keinen Einfluss hat, wie Entwicklung der Energiepreise (Heizung, Strom), der Lohnkosten (Bademeister) und der Wetterverhältnisse (Eintrittsgelder), ein unkalkulierbares Betriebsrisiko dar, das erschwerend wirkt, falls der jährliche Betriebskostenzuschuss der Gemeinde als starr und gedeckelt vorgegeben ist.

Während die betriebliche Einheit weiterhin für sinnvoll erachtet wird, soll in Bezug auf die jährliche Bezuschussung durch die Gemeinde eine Änderung an der aktuellen Regelung vorgenommen werden, indem die maximale Deckelung, wie sie von Art. 8, Abs. 3 vorgesehen ist, gänzlich gestrichen wird und die Kostenbeteiligung durch die Gemeinde durch folgende Formulierung ersetzt werden sollte: *„Die Gemeinde verpflichtet sich zum Betrieb des Schwimmbades jährlich beizutragen, indem sie sich an den Betriebskosten beteiligt. Das Ausmaß der Beteiligung und die Kriterien dafür werden im Konzessionsvertrag zur Übertragung der Führung des Schwimmbades definiert.“*

Der Art. 35 des L.G. vom 20.12.2012, Nr. 22, i.g.F., und dem Beschluss der Landesregierung Nr. 115 vom 04.02.2014 regeln die Regelung der Vergabemodalitäten der Führung von Sportanlagen im Eigentum der Gebietskörperschaften.

Der Art. 06 des geltenden Legislativdekrets vom 28.02.2021, Nr. 38, welcher bestimmt wie folgt: *„Die Nutzung der Sportanlagen im Eigentum der Lokalkörperschaften steht allen Bürgern offen und muss unter objektiven Kriterien allen Sportorganisationen garantiert werden. In den Fällen, wo die öffentliche, territoriale Körperschaft beabsichtigt, die Sportanlagen nicht direkt zu führen, ist die –se vorrangig an lokale Amateursportvereine, ..., auf der Grundlage entsprechender Konventionen, welche die Nutzungskriterien definieren, zu übertragen...“*

mente a discrezione della Giunta comunale all'aumento dei prezzi al consumo secondo l'indice rilevato in Provincia Autonoma di Bolzano.

Alla luce dell'attuale situazione economica generalmente difficile, l'obbligo di gestire la piscina e l'attività di ristorazione come un'unica unità aziendale, combinata con la sovvenzione annua massima da parte del comune, costituisce un grave ostacolo alla ricerca di un subaffittuario o di un subconcessionario disposto ad assumersi tale rischio operativo. Per quanto riguarda la gestione della piscina, i fattori esterni sui quali il concessionario o il subconcessionario non ha alcun controllo, come le variazioni dei prezzi dell'energia (riscaldamento, elettricità), dei costi salariali (bagnini) e delle condizioni meteorologiche (biglietti d'ingresso), costituiscono un rischio operativo incalcolabile che ha un effetto aggravante se la sovvenzione annuale di funzionamento del comune è fissata come rigida e limitata.

Mentre la gestione unica aziendale è ancora ritenuta utile, per quanto riguarda la sovvenzione annuale da parte del comune, è necessario apportare una modifica all'attuale convenzione abolendo completamente il massimale di cui all'articolo 8, comma 3, e sostituendo il contributo ai costi da parte del comune con la seguente formulazione: *“Il comune si impegna a contribuire annualmente al funzionamento della piscina, contribuendo ai costi operativi. L'entità della partecipazione e i criteri per la stessa sono definiti nel contratto di concessione per il trasferimento della gestione della piscina.”*

L'art. 35 della L.P. 20.12.2012, nr. 22, in vigore, e della deliberazione della Giunta Provinciale n. 115 del 04.02.2014 disciplina le modalità di affidamento della gestione di impianti sportivi di proprietà degli enti pubblici territoriali.

L'art. 06 del Decreto Legislativo 28.02.2021, nr. 38, in vigore, che determina come segue: *“L'uso degli impianti sportivi in esercizio da parte degli enti locali territoriali è aperto a tutti i cittadini e deve essere garantito, sulla base di criteri obiettivi, a tutte le società e associazioni sportive. Nei casi, in cui l'ente pubblico territoriale non intenda gestire direttamente gli impianti sportivi, la gestione è affidata in via preferenziale a società e associazioni sportive dilettantistiche, ..., sulla base di convenzioni, che ne stabiliscono i criteri d'uso ...”*

Es wurde Einsicht genommen in den Entwurf zur Abänderung des Artikel 8 der aktuellen Vereinbarung zur Übertragung der Führung der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ Laas.

In Durchführung der gegenständlichen Abänderung der Vereinbarung zwischen der Gemeinde Laas und dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen sind weiters abgeschlossenen Verträgen, u.z. Leihvertrag zu den Sportanlagen, Mietvertrag zur gewerblichen Tätigkeit und Konzessionsvertrag zum öffentlichen Schwimmbadbetrieb, alle weiteren Bestimmungen und Auflagen im Detail entsprechend anzupassen.

Es wird für zweckmäßig erachtet, gegenständliche Maßnahme für unmittelbar vollstreckbar zu erklären, um sämtliche mit dieser Entscheidung zusammenhängenden Folgehandlungen rechtzeitig vor Beginn der Badesaison umsetzen zu können.

Gegenständliche Maßnahme fußt zudem auf folgenden Rechtsgrundlagen:

- Regionalgesetz 2/2018
- Gemeindegesetz.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

be_+4MipH7h/aqU2g0h5xlpYSfSJlMHAwr6Asiikz4D6Jw=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegesetzgebung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeinderat einstimmig bei 14 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begründung wird eine Abänderung der Vereinbarung betreffend die Führung der Sport- und Freizeitanlagen „St. Sisinius“ Laas dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen mit Sitz in 39023 Laas (BZ), Vinschgaustraße 74 (Steuernr.: 82026260214) genehmigt.

È stato preso visione della presente bozza di modifica dell'articolo 8 dell'attuale convenzione per l'affidamento della gestione degli impianti sportivi e di tempo libero "S. Sisinio" Lasa.

In esecuzione della presente convenzione – anche gli ulteriori contratti tra il Comune di Lasa e l'Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen Lasa, cioè contratto di comodato per gli impianti sportivi, contratto di locazione per le attività commerciali e contratto di concessione per la gestione della piscina pubblica devono essere adeguati.

Si ritiene opportuno dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera al fine di poter attuare tutte le azioni conseguenti in tempo utile prima dell'inizio della stagione balneare.

Il presente provvedimento si basa inoltre sulle seguenti fonti normative:

- Legge regionale 2/2018
- Statuto comunale.

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

be_+4MipH7h/aqU2g0h5xlpYSfSJlMHAwr6Asiikz4D6Jw=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

non necessario

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale ad unanimità di voti su 14 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano,

DELIBERA

1. Con la motivazione esposta in premessa, viene approvata una modifica alla convenzione attuale per la gestione degli impianti sportivi e di tempo libero "S. Sisinio" Lasa stipulata con la Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen con sede a 39023 Lasa (BZ), via Venosta 74 (codice fiscale: 82026260214).

2. Der Entwurf der Abänderung der Vereinbarung, bestehend aus dem Vorspann und insgesamt drei Artikeln, der wesentlichen und ergänzenden Bestandteil zu dieser Beschlussmaßnahme bildet, wird hiermit genehmigt.
3. Die Bürgermeisterin wird mit dem Abschluss und der Unterzeichnung der vorgenannten Zusatzvereinbarung ermächtigt.
4. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.
5. Gegenständlicher Beschluss wird im Sinne des Artikel 183, Absatz 4, des Regionalgesetz 2/2018 mit demselben Abstimmungsergebnis für unmittelbar vollstreckbar erklärt zwecks Beschleunigung der nachfolgenden Verwaltungsabläufe.
6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden.
2. La bozza della modifica della convenzione, composta dalla parte narrativa e da tre articoli, che fa parte integrante ed essenziale del presente provvedimento, viene approvata con la presente.
3. La Sindaca viene autorizzata alla stipulazione ed alla firma della summenzionata convenzione suppletiva.
4. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4, della legge regionale 2/2018 con lo stesso esito di voto ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative successive.
6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

24.04.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
